To språk – én fargerik hverdag i Colores!

Kjære foresatte!

I Colores barnehage er vi stolte av vår norsk-spanske profil! Vi ønsker å gi barna en hverdag hvor både norsk og spansk er en naturlig del av lek, læring og fellesskap.

Vi vil gjerne fortelle dere litt om hvordan vi jobber med de to språkene gjennom barnehagedagen, og hvordan vi legger til rette for at barna skal oppleve **språkglede, nysgjerrighet og mestring**.

To språk gjennom hele dagen

I Colores ønsker vi at barna skal møte både norsk og spansk i naturlige hverdagssituasjoner.

Vi ansatte forsøker derfor å bruke begge språkene aktivt gjennom dagen. Ofte sier vi først noe på norsk, før vi gjentar det på spansk. På denne måten får barna mulighet til å høre og bli kjent med de samme ordene og uttrykkene på begge språk.

Dette gjør vi blant annet i garderoben, under måltider, i samlingsstunder, i lek og i andre hverdagssituasjoner.

For eksempel kan vi si:

NO «Nå skal vi vaske hendene.»
ES «Ahora vamos a lavarnos las manos.»

NO «Er du sulten?»
ES «¿Tienes hambre?»

NO «Skal vi gå ut og leke?»
ES «¿Vamos a salir a jugar?»

Gjennom gjentakelser og naturlig bruk av språkene får barna gradvis kjennskap til spanske ord og uttrykk, samtidig som vi støtter utviklingen av det norske språket.

Sang og musikk på begge språk

Sang og musikk er en viktig del av språkarbeidet vårt!

Vi synger sanger på både norsk og spansk, og bruker gjerne bevegelser, konkreter og bilder for å gjøre innholdet lettere å forstå.

Gjennom sang får barna oppleve språk på en lekende og engasjerende måte. De blir kjent med nye ord, rytmer og lyder, samtidig som vi skaper fellesskap og glede.

Vi opplever at sang er en fin måte å introdusere spansk på, fordi barna kan delta på sitt eget nivå – enten ved å synge med, gjøre bevegelser eller bare lytte.

Eventyr og fortellinger på norsk og spansk

Vi bruker også eventyr og fortellinger aktivt i språkarbeidet vårt.

Barna får høre eventyr på både norsk og spansk. Noen ganger forteller vi det samme eventyret på begge språk, slik at barna kan kjenne igjen handlingen og knytte nye ord til noe de allerede er kjent med.

Vi bruker gjerne bilder, konkreter, dramatisering og samtaler for å støtte barnas forståelse.

Gjennom eventyr ønsker vi å stimulere barnas fantasi, ordforråd, språkforståelse og fortellerglede.

Språklæring gjennom lek og hverdagsaktiviteter

Vi ønsker ikke at spansk skal være noe barna bare møter i planlagte aktiviteter. Språkene skal være en naturlig del av hverdagen i Colores!

Derfor bruker vi også spanske ord og uttrykk i lek, under måltider, på tur og i andre aktiviteter.

Vi kan for eksempel snakke om:

Farger: Rød - rojo, blå - azul, gul - amarillo.

Tall: En - uno, to - dos, tre - tres.

Dyr: Hund - perro, katt - gato, fugl - pájaro.

 Følelser: Glad - feliz, trist - triste.

Gjennom lek, repetisjon og konkrete opplevelser får barna mulighet til å utforske språkene i sitt eget tempo.

Språkglede fremfor prestasjon

I Colores er vi opptatt av at barna skal oppleve trygghet og glede i møte med begge språkene.

Vi forventer ikke at alle barna skal snakke spansk, og vi legger heller ikke press på barna om å gjenta ord eller uttrykk.

Noen barn vil raskt begynne å bruke spanske ord, mens andre først og fremst vil lytte og observere. Begge deler er en naturlig del av det å bli kjent med et nytt språk.

Det viktigste for oss er at barna utvikler en positiv holdning til språk og opplever at det er spennende og morsomt å lære nye ord!

Et møte med ulike kulturer

Vår norsk-spanske profil handler ikke bare om språk, men også om kultur, mangfold og fellesskap.

Vi ønsker å gi barna kjennskap til ulike tradisjoner, sanger, fortellinger og kulturelle uttrykk fra Norge og den spanskspråklige verden.

Gjennom dette håper vi å bidra til at barna utvikler nysgjerrighet, respekt og forståelse for at mennesker kan snakke ulike språk og ha forskjellige tradisjoner.

Hvordan kan dere bidra hjemme?

Dere trenger ikke å kunne spansk for å støtte barnas språkutvikling!

Det viktigste er å vise interesse for det barna opplever og lærer i barnehagen.

Dere kan for eksempel spørre barna om de har lært noen nye spanske ord, hvilke sanger de har sunget, eller hvilke eventyr de har hørt.

Kanskje kan barna lære dere noen spanske ord også?

Sammen skaper vi språkglede!

I Colores ønsker vi å gi barna et godt språklig grunnlag, samtidig som vi åpner døren til nye språk og kulturer.

Vi tror at barn lærer best når de opplever trygghet, glede, nysgjerrighet og mestring. Derfor jobber vi for at både norsk og spansk skal være en naturlig og positiv del av barnehagehverdagen.

To språk gir barna flere muligheter til å utforske, forstå og oppleve verden!

Vi gleder oss til å fortsette å skape en fargerik og språkstimulerende hverdag sammen med barna!

Un abrazo de todos nosotros en Colores!

¡Dos idiomas, un día a día lleno de colores en Colores!

¡Queridas familias!

¡En la escuela infantil Colores estamos muy orgullosos de nuestro proyecto educativo noruego-español! Queremos ofrecer a los niños y niñas un entorno en el que tanto el noruego como el español formen parte de manera natural del juego, el aprendizaje y la convivencia.

Nos gustaría contaros un poco más sobre cómo trabajamos con ambos idiomas a lo largo del día y cómo creamos oportunidades para que los niños y niñas experimenten **la alegría de aprender idiomas, la curiosidad y la satisfacción de sus propios logros**.

Dos idiomas a lo largo de todo el día

En Colores queremos que los niños y niñas estén en contacto con el noruego y el español en las situaciones cotidianas.

Por eso, el equipo educativo intenta utilizar ambos idiomas de manera activa durante toda la jornada. A menudo, decimos algo primero en noruego y después lo repetimos en español. De esta manera, los niños y niñas tienen la oportunidad de escuchar y familiarizarse con las mismas palabras y expresiones en ambos idiomas.

Lo hacemos, por ejemplo, en el guardarropa, durante las comidas, en las asambleas, durante el juego y en otras situaciones de la vida cotidiana.

Por ejemplo, podemos decir:

NO «Nå skal vi vaske hendene.»
ES «Ahora vamos a lavarnos las manos.»

NO «Er du sulten?»
ES «¿Tienes hambre?»

NO «Skal vi gå ut og leke?»
ES «¿Vamos a salir a jugar?»

A través de la repetición y del uso natural de ambos idiomas, los niños y niñas se van familiarizando poco a poco con palabras y expresiones en español, al mismo tiempo que seguimos apoyando el desarrollo de sus habilidades lingüísticas en noruego.

Canciones y música en ambos idiomas

¡La música y las canciones son una parte muy importante de nuestro trabajo con el lenguaje!

Cantamos canciones tanto en noruego como en español y, a menudo, utilizamos gestos, movimientos, objetos e imágenes para facilitar la comprensión.

A través de las canciones, los niños y niñas descubren los idiomas de una manera divertida, lúdica y motivadora. Se familiarizan con nuevas palabras, ritmos y sonidos, mientras compartimos momentos de alegría y fortalecemos el sentimiento de pertenencia al grupo.

Consideramos que las canciones son una excelente manera de introducir el español, ya que cada niño y niña puede participar a su propio ritmo, ya sea cantando, haciendo gestos o simplemente escuchando.

Cuentos e historias en noruego y español

Los cuentos y las historias también forman una parte importante de nuestro trabajo con el lenguaje.

Los niños y niñas escuchan cuentos tanto en noruego como en español. En ocasiones, contamos el mismo cuento en ambos idiomas, para que puedan reconocer la historia y relacionar las nuevas palabras con algo que ya conocen.

También utilizamos imágenes, objetos, dramatizaciones y conversaciones para facilitar la comprensión.

A través de los cuentos queremos estimular la imaginación, ampliar el vocabulario, desarrollar la comprensión del lenguaje y fomentar el gusto por escuchar y contar historias.

Aprender idiomas a través del juego y las actividades cotidianas

¡No queremos que el español sea algo que los niños y niñas encuentren únicamente en actividades planificadas! Nuestro objetivo es que ambos idiomas formen parte de manera natural del día a día en Colores.

Por eso, también utilizamos palabras y expresiones en español durante el juego, las comidas, las excursiones y otras actividades.

Por ejemplo, podemos hablar sobre:

Colores: Rojo - rød, azul - blå, amarillo - gul.

Números: Uno - en, dos - to, tres - tre.

Animales: Perro - hund, gato - katt, pájaro - fugl.

 Emociones: Feliz - glad, triste - trist.

A través del juego, la repetición y las experiencias prácticas, los niños y niñas tienen la oportunidad de explorar ambos idiomas a su propio ritmo.

La alegría de aprender idiomas es más importante que los resultados

En Colores damos mucha importancia a que los niños y niñas se sientan seguros y disfruten del contacto con ambos idiomas.

No esperamos que todos los niños y niñas hablen español, ni les presionamos para que repitan palabras o expresiones.

Algunos empezarán rápidamente a utilizar palabras en español, mientras que otros preferirán escuchar y observar durante más tiempo. Ambas formas de participación son completamente naturales cuando se está descubriendo un nuevo idioma.

¡Lo más importante para nosotros es que los niños y niñas desarrollen una actitud positiva hacia los idiomas y descubran que aprender nuevas palabras puede ser emocionante y divertido!

Un encuentro con diferentes culturas

Nuestro proyecto educativo noruego-español no se centra únicamente en los idiomas, sino también en la cultura, la diversidad y la convivencia.

Queremos acercar a los niños y niñas a diferentes tradiciones, canciones, cuentos y expresiones culturales de Noruega y del mundo hispanohablante.

A través de estas experiencias, esperamos fomentar su curiosidad, respeto y comprensión hacia las personas que hablan diferentes idiomas y tienen distintas tradiciones.

¿Cómo podéis colaborar desde casa?

¡No necesitáis saber español para apoyar el desarrollo lingüístico de vuestros hijos e hijas!

Lo más importante es mostrar interés por lo que viven y aprenden en la escuela infantil.

Por ejemplo, podéis preguntarles si han aprendido alguna palabra nueva en español, qué canciones han cantado o qué cuentos han escuchado.

¿Y quién sabe? ¡Quizás sean vuestros hijos e hijas quienes os enseñen algunas palabras en español!

¡Juntos fomentamos la alegría de aprender idiomas!

En Colores queremos ofrecer a los niños y niñas una buena base para su desarrollo lingüístico, al mismo tiempo que les abrimos las puertas a nuevos idiomas y culturas.

Creemos que los niños y niñas aprenden mejor cuando se sienten seguros, disfrutan, sienten curiosidad y experimentan la satisfacción de conseguir pequeños logros.

Por eso, trabajamos para que tanto el noruego como el español formen parte de manera natural y positiva de su día a día en la escuela infantil.

¡Dos idiomas ofrecen a los niños y niñas más oportunidades para explorar, comprender y descubrir el mundo!

¡Tenemos muchas ganas de seguir creando, junto a los niños y niñas, un día a día lleno de colores, experiencias y oportunidades para desarrollar el lenguaje!

¡Un abrazo de parte de todo el equipo de Colores!